

Số: 1407/LTT-TC

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 04 tháng 9 năm 2015

V/v báo cáo 01 trường hợp
ứng viên không nhận nhiệm sở
trong năm học 2015 – 2016

Kính gửi:

- Giám đốc Sở Giáo dục và Đào tạo Thành phố Hồ Chí Minh;
- Trưởng phòng Tổ chức Cán bộ, Sở Giáo dục và Đào tạo.

Ngày 29/8/2015, Trường Cao đẳng Kỹ thuật Lý Tự Trọng Thành phố Hồ Chí Minh đã công bố danh sách trúng tuyển viên chức năm học 2015 – 2016, trong đó có 25 ứng viên được công nhận kết quả trúng tuyển.

Đến ngày 01/9/2015 (ngày nhận nhiệm sở tại trường), ứng viên Võ Trung Âu, sinh ngày 03/03/1989, số CMND 205432620, thường trú tại 10/62/6 Kỳ Đồng, phường 9, quận 3, TP.HCM; dự tuyển ngành Công nghệ sinh học; Mã số đăng ký 2453; Mã số hồ sơ LTT_2427; Tổng điểm: 368.9, đã nộp đơn xin phép không nhận nhiệm sở trong năm học 2015 – 2016 với lý do ứng viên đã trúng tuyển khóa học tiến sĩ chuyên ngành Khoa học Sinh học của Trường Đại học Szent Istvan, Hungary (diện học bổng Hiệp định Hungary và Việt Nam năm 2015), khóa học dự kiến kéo dài trong 03 năm. Tuy nhiên, ông Võ Trung Âu có nguyện vọng được xét tuyển viên chức ngành giáo dục TPHCM sau khi hoàn thành khóa học tiến sĩ tại Hungary và quay trở về nước (đính kèm đơn xin phép của ứng viên).

Như vậy, nhà trường chỉ có 01 ứng viên trúng tuyển nhận nhiệm sở ngành Công nghệ sinh học (đã đăng ký 02 chỉ tiêu). Trường Cao đẳng Kỹ thuật Lý Tự Trọng Thành phố Hồ Chí Minh đã sắp xếp được khối lượng công tác của giảng viên mới nhận nhiệm sở nên xin phép không công bố kết quả trúng tuyển đối với ứng viên có số điểm tiếp theo.

Kính báo cáo Giám đốc Sở Giáo dục và Đào tạo, Trưởng phòng Tổ chức Cán bộ. /.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu: VT, TC-HC-TH.

HIỆU TRƯỞNG



Phạm Hữu Lộc

**ĐƠN XIN PHÉP
VỀ VIỆC KHÔNG NHẬN NHIỆM SỞ**

Kính gửi:

- Giám đốc Sở Giáo dục và Đào tạo Tp. Hồ Chí Minh;
- Hiệu trưởng Trường Cao đẳng Kỹ thuật Lý Tự Trọng TP.HCM.

Tôi tên là: Võ Trung Âu

Ngày sinh: 03-03-1989

CMND: 205432620 Cấp ngày 06/3/2006 Tại: CA tỉnh Quảng Nam

Địa chỉ thường trú: 10/62/6 Kỳ Đồng, phường 9, Quận 3, Tp. Hồ Chí Minh

Tôi đã tham gia kỳ xét tuyển viên chức ngành Giáo dục đào tạo Tp. Hồ Chí Minh năm học 2015-2016 (08/2015) tại Trường Cao đẳng Kỹ thuật Lý Tự Trọng Tp. Hồ Chí Minh. Tôi đã có tên trong danh sách trúng tuyển của Trường Cao đẳng Kỹ thuật Lý Tự Trọng Tp. Hồ Chí Minh. Tuy nhiên, trước khi đăng ký xét tuyển tôi đã tham dự kỳ thi tuyển sinh cho khóa học tiến sĩ chuyên ngành khoa học sinh học tại trường đại học Szent Istvan Hungary (diện học bổng hiệp định Hungary và Việt Nam năm 2015). Tôi đã trúng tuyển trong kỳ thi này và có quyết định nhập học vào tháng 9 năm 2015 của Trường Szent Istvan và Cục đào tạo với nước ngoài (VIED), khóa học dự kiến kéo dài trong 3 năm.

Nay tôi làm đơn này kính báo cáo Giám đốc Sở Giáo dục và Đào tạo Tp. Hồ Chí Minh, Hiệu trưởng Trường Cao đẳng Kỹ thuật Lý Tự Trọng Tp. Hồ Chí Minh về việc tôi không nhận nhiệm sở trong năm học 2015-2016. Tuy nhiên, tôi vẫn có nguyện vọng được xét tuyển viên chức ngành giáo dục sau khi hoàn thành khóa học tiến sĩ tại Hungary. Kính mong Giám đốc Sở Giáo dục và Đào tạo Tp. Hồ Chí Minh, Hiệu trưởng Trường Cao đẳng Kỹ thuật Lý Tự Trọng Tp. Hồ Chí Minh xem xét, chấp thuận và tạo điều kiện cho tôi được không nhận nhiệm sở trong năm học 2015-2016 này.

Rất mong được sự chấp thuận, tôi xin chân thành cảm ơn!

Thành phố Hồ Chí Minh ngày 01 tháng 09 năm 2015

Ý kiến của Giám đốc
Sở Giáo dục và Đào Tạo

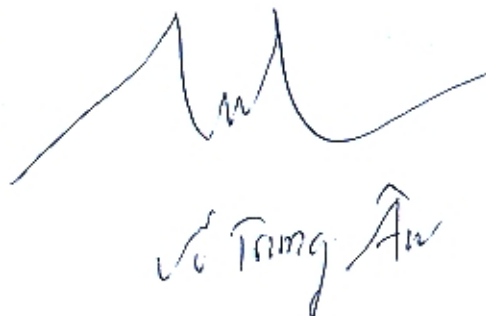
Ý kiến của Trường Cao đẳng
Kỹ thuật Lý Tự Trọng Tp.HCM

KÍNH ĐƠN

HIỆU TRƯỞNG



Phạm Hữu Lộc



Võ Trung Âu

Trường Đại học Szent István
Giáo sư Péter Gálfi
Chủ tịch
H-2100 Gödöllő
Páter K. u. 1

Hội đồng tiến sĩ và chức danh
Điện thoại/Fax : +36-28-415-382
Email: phd-inst@szie.hu
Internet: www.szie.hu

QUYẾT ĐỊNH NHẬP HỌC

Sinh viên **Võ Trung Âu** (Quốc tịch: Việt Nam) (sinh: ngày 03 tháng 03 năm 1989 tại Quảng Nam, Việt Nam) đã đậu kỳ thi tuyển sinh tại trường Đại học Szent István của chúng tôi, cho khóa học tiến sĩ chuyên ngành Khoa học Sinh học. Khóa học được bắt đầu từ học kỳ một của năm 2015/16. Năm học mới được bắt đầu từ ngày 01 tháng 9 năm 2015.

Sinh viên cần có kiến thức ngôn ngữ cần thiết (**tiếng Anh / tiếng Pháp / tiếng Hungary**) để có thể hoàn thành khóa học / nghiên cứu của mình, / nghiên cứu trước đây của ứng viên là phù hợp với yêu cầu đầu vào của khóa học.

Sinh viên sẽ cư trú theo địa chỉ sau: Ký túc xá SZIE (H-2100 Gödöllő, Péter Károly u.1. Hungary)

Gödöllő, ngày 30 tháng 07 năm 2015

Giáo sư Péter Gálfi

(đã ký và đóng dấu)



**XÁC NHẬN CỦA CÔNG TY CỔ PHẦN DỊCH
THUẬT CHUYÊN NGHIỆP SỐ 1**

**CONFIRMATION OF NO.1 PROFESSIONAL
TRANSLATION JOINT STOCK COMPANY**

Xác nhận ông Ngô Ngọc Ánh, CMND số 0119437996 do Công an Tp Hà Nội cấp ngày 07/05/1996, đã ký trước mặt tôi tại Công ty Cổ phần Dịch Thuật Chuyên nghiệp Số 1 đã dịch văn bản đính kèm trên.

Confirms that Mr. Ngo Ngoc Anh, ID Card No. 0119437996, issued by Ha Noi's Public Security on May 07, 1996, signed on the translation document in my witness at NO.1 PROFESSIONAL TRANSLATION JOINT STOCK COMPANY and commits that Mr. Anh translated correctly and suitably for the content of the attached document.

Tôi Ngô Ngọc Ánh, CMND số 0119437996 do Công an Tp Hà Nội cấp ngày 07/05/1996, cam kết đã dịch chính xác, phù hợp nội dung văn bản đính kèm từ Tiếng Anh sang Tiếng Việt và hoàn toàn chịu mọi trách nhiệm về bản dịch.

I am Ngo Ngoc Anh, ID Card No. 0119437996, issued by Ha Noi's Public Security on May 07, 1996, I commit that I translated correctly and suitably for the content of the attached document from English to Vietnamese language

Số chứng nhận: 24082015DTS1-CK

Confirmation No: 24082015/DTS1

Ngày: 24/08/2015

Date : August 24, 2015

THAY MẶT GIÁM ĐỐC
ON BEHALF OF DIRECTOR
TRƯỞNG ĐẠI DIỆN VĂN PHÒNG SÀI GÒN
CHIEF REPRESENTATIVE OF SAI GON
OFFICE

(Ký và ghi rõ họ tên)

(Signed and full name)


NGUYỄN THỊ LỆ QUYÊN

NGƯỜI DỊCH
TRANSLATOR

(Ký và ghi rõ họ tên)

(Signed and full name)


NGÔ NGỌC ÁNH



SZENT ISTVÁN
UNIVERSITY

Professor Péter Gálfi
President
H-2100 Gödöllő
Páter K. u. 1

Doctoral and Habilitation Council
Tel./Fax: +36-28-415-382
E-mail: phd-inst@szie.hu
Internet: www.szie.hu

Decision of Admission

Ve Trung An (Vietnamese) student (born: 03 March 1989 Quang Nam, Vietnamese) successfully passed the entrance examination at Our Institution Szent István University for the PhD School of Biology Sciences. The course starts from the first semester of the 2015/16. academic year, the instruction starts on 01 September 2015.

The student has the necessary language knowledge (**English/French/Hungarian**) to be able to complete successfully his/her studies, his/her former studies are in accordance with the course's entrance requirements.

The student is going to reside under the following address: SZIE Hostel (H-2100 Gödöllő, Páter Károly u. 1.

Gödöllő, 30 July 2015

Prof. Dr. Péter Gálfi

